



**Universidad Internacional de La Rioja**  
**Facultad de Educación**

# Proyecto bilingüe en inglés para una escuela infantil (niños 2-3años)

**Trabajo fin de grado  
presentado por:**

Elisa García Giménez

**Titulación:**

Grado en Maestro de Educación  
Infantil

**Línea de investigación:**

Proyecto Educativo

**Director/a:**

Mercedes Querol Julián

Madrid  
Febrero 2012  
Firmado por:

Elisa García Giménez

CATEGORÍA TESAURO: 1.2.4 Planificación educativa

## **AGRADECIMIENTOS**

Doy las gracias a todas las personas que han hecho posible con su ayuda, apoyo y motivación la elaboración y finalización de este proyecto.

A mis padres que gracias a sus palabras de aliento, han sabido ofrecerme el apoyo que en los momentos de cansancio necesitaba escuchar.

A mis hijos que aunque les he robado horas de juego y dedicación, sepan algún día entender que todo este esfuerzo es dedicado a ellos.

Y muy especialmente a mi pareja, amigo y compañero que ha sabido entender el esfuerzo que estos años han supuesto para mí el estudio de un grado que culmina con la finalización de este trabajo. Me ha proporcionado ánimo, motivación y sobre todo me ha permitido, haciendo en muchos momentos de madre y padre, encontrar el tiempo suficiente para dedicárselo a este proyecto.

Y por supuesto a mi directora Mercedes Querol que me ha ido guiando en este camino, nuevo para mí, de la investigación.

A todos ellos muchas gracias.

## **RESUMEN**

El proyecto educativo que se presenta surge como una respuesta a la necesidad de llegar a convertir una escuela infantil bilingüe en inglés, y en particular en el primer estadio, para aumentar las habilidades comunicativas de los niños de 2-3 años. Dicho proyecto tiene tres ejes fundamentales de actuación, la inmersión lingüística, donde se explica el grado de inmersión en lengua inglesa que van a llevar a cabo tanto los niños como todo el profesorado, al igual que la metodología se va a utilizar en el nuevo proyecto; la formación del profesorado, presentado un plan de formación en la lengua extranjera, las tecnologías del aprendizaje y el conocimiento, y el método TPR; y la implicación de los padres, explicando la importancia de la colaboración escuela-padres en la educación de los niños y presentado la propuesta de tres vías para mantener una comunicación fluida entre ambas partes. Finalmente, se diseña un plan para la evaluación tanto del proceso de aprendizaje y enseñanza, como la formación del profesorado y el del proyecto bilingüe en general.

### **Palabras clave**

Proyecto educativo, bilingüismo, inglés, educación, TPR (Total Physical Response), 2-3 años, inmersión, formación e implicación familias.

## ÍNDICE

1. Introducción.....	6
1.1. Presentación del problema y justificación del proyecto.....	6
1.2. Objetivos .....	7
1.2.1 Objetivo general.....	7
1.2.2 Objetivos específicos .....	7
2. Marco teórico.....	8
2.1. Características del desarrollo evolutivo de niños de 2-3 años de edad. ...	8
2.2. Cómo aprenden los niños de 2-3 años de edad.....	11
2.3. Método natural en la enseñanza del inglés.....	13
2.4. Importancia del aprendizaje del inglés en edades muy tempranas.....	17
2.5. Educación bilingüe en Madrid.....	19
2.6. Conclusiones de la Revisión Teórica.....	22
3. Proyecto Educativo Bilingüe en la Escuela Infantil.....	23
3.1. Señas de Identidad del Centro y Proyecto educativo actual .....	23
3.2. Ejes de actuación del Proyecto y objetivos a conseguir.....	25
3.2.1. Inmersión Lingüística .....	27
3.2.2. Formación del profesorado .....	35
3.2.3. Comunicación con las familias.....	39
3.3. Evaluación.....	42
3.3.1. Evaluación del proceso de aprendizaje.....	43
3.3.2. Evaluación del proceso de enseñanza y formación del profesorado.....	44
3.3.3. Evaluación del proyecto bilingüe.....	44
4. Conclusiones y Prospectiva .....	46
5. Referencias Bibliográficas.....	47

Anexos .....	49
Anexo I. Objetivos de aprendizaje en inglés.....	49
Anexo II. Hoja de Observación.....	51
Anexo III. Cuestionario de Evaluación.....	54

## **1. INTRODUCCIÓN**

### **1.1. PRESENTACIÓN DEL PROBLEMA Y JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO**

Las características de la sociedad actual, globalizada y multicultural, están requiriendo la necesidad de unas competencias lingüísticas en varios idiomas. Hoy en día expresarse con fluidez y agilidad en otra lengua, aparte de la materna, es necesario y fundamental. La Comunidad europea requiere de ciudadanos conocedores de más de una lengua para poder desenvolverse e interactuar con distintas personas de toda Europa.

Son los propios padres, los que siendo conscientes de esta necesidad, reclaman escuelas bilingües para sus hijos, escuelas que sepan ofrecer una educación adaptada a los nuevos tiempos; para posibilitar a sus hijos la mejor formación posible. Es un hecho que cada vez hay más demandas de plazas en centros educativos que ofrecen una enseñanza bilingüe, en inglés y castellano.

Dar respuesta desde el ámbito educativo a esta demanda resulta conveniente. En este sentido, como profesora de inglés en una escuela infantil durante diez años, también he podido observar el interés que los padres nos exponen, en las reuniones y encuentros que mantenemos con ellos, de que sus hijos reciban una educación bilingüe.

Además tenemos que tener en cuenta, que el aprendizaje de la lengua extranjera si se comienza en edades tempranas resulta más sencilla su adquisición, tal y como se tratará de demostrar en la justificación teórica del trabajo. Asher (1969), quien desarrolla uno de los métodos más utilizados para enseñar una lengua extranjera a niños pequeños, considera que el aprendizaje de la lengua materna y la lengua extranjera deben ser procesos paralelos. Los niños responden al lenguaje oral en inglés como lo harían ante las instrucciones de sus padres en castellano, así es como adquieren la habilidad de comprensión auditiva. Durante los primeros años, los niños adquieren un esquema de la lengua que les ayudará a producir mensajes en una etapa posterior. Por lo tanto, cuanto antes comencemos con la enseñanza de otras

lenguas, mejores resultados obtendremos; ya que los niños utilizan para su aprendizaje los mismos recursos que para aprender su lengua materna.

El método comunicativo de enseñanza de lenguas que desarrolla Asher pretende ser similar al proceso de adquisición de la lengua materna. Esto supone, aprender una lengua sin enseñanza explícita y directa, sino de forma natural. Este método surge, como reacción a otros métodos más tradicionales que principalmente atendían al lenguaje escrito, y que se centraban en la gramática.

Este aprendizaje temprano de una lengua extranjera fomenta en los alumnos actitudes de respeto y tolerancia hacia otras lenguas y en nuestro caso concreto, hacia el inglés. Valores necesarios en esta sociedad globalizada en la que vivimos.

Surge así la necesidad, de revisar la actual propuesta didáctica de inglés, de una escuela infantil en particular, para dotarla de mayor calidad en lo que se refiere a la enseñanza de la lengua inglesa y mejorarla adaptándola a las necesidades de hoy en día. Este proceso de transformación a una escuela bilingüe, será progresivo, empezando el cambio con los niños mayores de 2-3 años de edad y sucesivamente ir ampliándolo al resto de niños de la escuela infantil, es en este primer estadio en el que se centra el presente estudio.

## **1.2. OBJETIVOS**

### **1.2.1 Objetivo general**

- Revisar el actual proyecto educativo de un centro de educación infantil para transformarlo en un proyecto bilingüe en inglés y aumentar así las capacidades comunicativas de los alumnos de 2-3 años en dicha lengua.

### **1.2.2 Objetivos específicos**

- Revisar los aspectos teóricos que nos ayuden a fundamentar y justificar las propuestas del proyecto educativo bilingüe.

- Proponer mejoras en el proyecto actual del centro para convertirlo en un proyecto bilingüe en inglés.
- Diseñar los tres ejes principales en los que se basará el nuevo proyecto: inmersión lingüística, formación del profesorado e implicación de los padres.

## **2. MARCO TEÓRICO**

Resulta conveniente para el propósito que nos planteamos, hacer una propuesta de mejora de un proyecto educativo ya existente, adentrarnos y revisar una serie de aspectos relacionados con las características evolutivas de los niños; ya que nuestra propuesta va dirigida a ellos y es importante conocer y entender las características propias de esta edad, para poder así adaptarnos a ellas. En este apartado estudiamos cómo aprenden los niños en estas edades, la metodología más conveniente para que aprendan una lengua extranjera, reflexionaremos sobre si aprender inglés en estas edades resulta apropiado. También es importante indagar sobre la educación bilingüe, ver cómo se está trabajando el bilingüismo en general y en particular en la comunidad de Madrid, donde se contextualiza el presente estudio. Todo ello con la finalidad de conseguir un marco de referencia en el que basar nuestro proyecto de mejora educativa.

### **2.1. CARACTERÍSTICAS DEL DESARROLLO EVOLUTIVO DE NIÑOS DE 2-3 AÑOS DE EDAD.**

Es fundamental adentrarnos en el estudio de las características del desarrollo evolutivo de niños con estas edades, para poder así adecuarnos a las peculiaridades específicas de su desarrollo, y sus necesidades.

Los niños de 2-3 años de edad se encuentran, según Piaget (1963) en el estadio preoperacional, en el que aparecen las siguientes características:

. Tienen un pensamiento egocéntrico, todo gira alrededor suyo. No son capaces de ver, ni entender el punto de vista de otros, ni tampoco ponerse en su lugar. Interpretan el mundo sólo bajo su propia perspectiva.



. Los niños se centran en una sola dimensión de los objetos o las situaciones. Normalmente en la más notable, aunque no sea la más importante.

. Se centran más en estados que en transformaciones. Éstas aún no son capaces de entenderlas con claridad.

. No entienden el proceso de reversibilidad, es decir, comprender que una cosa que ha sido cambiada, puede volver a su estado original.

. Son capaces de utilizar imágenes mentales, es decir, son capaces de evocar un objeto sin que esté presente dicho objeto. Les permite representar mentalmente los objetos, es lo que Piaget denomina la capacidad de realizar operaciones mentales.

. No son capaces de definir objetos, los señalan o explican para qué sirven, pero no los definen.

. Empiezan a adquirir conceptos espaciales: delante/detrás, arriba/abajo.

. Aparecen los primeros análisis, comparan propiedades de los objetos, los agrupan en función de un modelo, una característica o propiedad.

. Empiezan a realizar las primeras seriaciones.

. Aumenta poco a poco su tiempo de atención.

. Aumentan la memoria a corto plazo.

. En estas edades se produce una “explosión” del lenguaje oral. Es cuando se producen expresiones orales algo más elaboradas y largas que en los primeros meses de vida. Aunque todavía son normales faltas de articulación, de diferentes tiempos verbales. La lengua extranjera suele ir también apareciendo si el niño ha estado expuesto a ella el tiempo suficiente para que se produzca su aprendizaje y por consiguiente su paulatina producción oral.

. Aparece el juego simbólico, utilizan los juguetes y llevan a cabo juegos para entender la realidad y van comprendiendo el mundo adulto. Les puede servir también como vía de escape para canalizar sus miedos y temores.

. Utilizan la estrategia de ensayo y error para enfrentarse a problemas, es decir, van ensayando y probando; hasta que dan con la respuesta.

. Básicamente aprenden por imitación, de ahí la importancia de la actuación del maestro dentro del aula; ya que se convierte en un modelo a imitar. Este punto creemos que resulta crucial, a la hora de dirigirse a los niños en inglés, el profesor debe cuidar meticulosamente su pronunciación y entonación; así como elaborar frases con estructuras adecuadas y patrones gramaticales correctos y utilizar un vocabulario variado y acorde a la edad de los alumnos. No debemos olvidar nunca que somos la referencia para nuestros alumnos.

. Se diferencian del resto de los objetos, sobre todo alrededor de los 3 años, empiezan a tener una idea clara de su cuerpo.

Otro autor que resulta importante citar a la hora de hablar de las características de los niños en estas edades es Vygotsky (1993). Los niños están muy influenciados por el contexto sociocultural en el que viven, es decir, tal y como Vygotsky afirma, los niños se encuentran poderosamente influidos por las personas que los rodean. Desde el nacimiento, el bebé está rodeado de individuos que interpretan sus acciones, las dotan de significado y las van modificando. Nuestras conductas suceden en escenarios sociales, por lo tanto, los medios de socialización y la cultura ejercen una gran influencia en el desarrollo de los niños. Para Vygotsky el lenguaje es una herencia cultural, de ahí la gran importancia de la escuela, y de los maestros particularmente, como agentes sociales. El aprendizaje se da como resultado de la interacción social. Vygotsky considera que el profesor debe centrarse en lo que el niño es capaz de hacer con la ayuda de un adulto o de un compañero aventajado, aparece así el término de Zona de Desarrollo Potencial. Es aquello que el alumno es capaz de realizar con ayuda. El maestro ocupa así un lugar importantísimo en el aprendizaje y en particular en el aprendizaje del inglés de nuestros alumnos.

Todos estos aspectos habrá que tenerlos en cuenta a la hora de proponer mejoras en el proyecto educativo existente para transformarlo en un proyecto educativo bilingüe en inglés, y poder así garantizar una enseñanza bilingüe de calidad. Es decir, una enseñanza que se ajuste a estas

particularidades, para que pueda así, ofrecer una respuesta acorde a las necesidades concretas que plantean los niños con estas edades.

Una vez visto las características del desarrollo que presentan nuestros alumnos, el siguiente paso será adentrarnos y analizar cómo aprenden los niños en estas edades, qué estrategias utilizan cuando se enfrentan a nuevos aprendizajes. Aunque ya se han introducido algunos comentarios generales de cómo aprenden los niños al hablar de Piaget y Vygotsky, nos interesa adentrarnos más específicamente en las particularidades del aprendizaje de nuestros futuros alumnos.

## **2.2. CÓMO APRENDEN LOS NIÑOS DE 2-3 AÑOS DE EDAD.**

Aunque cada niño tiene su propio desarrollo y cada uno es único y diferente, existen unas pautas generales que son características de los niños con estas edades en cuanto a cómo aprenden; a cómo se enfrentan a nuevos aprendizajes.

Los niños no pueden concentrarse durante un largo periodo de tiempo, por lo que hay que planificar actividades cortas y variadas. Cada cinco o diez minutos se aconseja variar o modificar la actividad. Éstas han de ser creativas, imaginativas, se tienen que utilizar canciones, rimas, juegos, etc. que les entusiasmen y así conseguir su atención. Hay que tener en cuenta que:

El tamaño grande, llama más la atención que los objetos pequeños, por lo que cuando les enseñemos cuentos, tarjetas, *flashcards*, etc. deben tener un tamaño lo suficientemente grande para que los niños los puedan observar con facilidad.

El color resulta más atractivo, frente al blanco y negro. Tendremos así, que intentar que las ilustraciones e imágenes que les enseñemos sean en color para llamar su atención.

Estímulos novedosos atraen más su atención. Por lo que habrá que ir variando los objetos, juguetes, tarjetas, cuentos, etc. en general todo el material que vayamos trabajando con ellos, así conseguiremos mayor motivación dentro del aula.

La posición superior izquierda de nuestro campo visual capta primero la atención. Por lo tanto lo que queramos que capte más su atención lo tendremos que colocar en este lugar.

La intensidad alta del estímulo suele captar más su atención; así que lo tendremos en cuenta cuando les propongamos actividades, tales como audiciones. Es conveniente escuchar canciones, cuentos en inglés a diario, ya que, la alta exposición a los mismos les facilita su comprensión y aprendizaje. Eso sí, variando los materiales para no caer en baja motivación por aburrimiento. Sin embargo, hay que señalar que resulta muy motivante a los niños volver a ver cuentos que ya se han visto y conocen, volver a cantar canciones que ya se saben, etc. Es decir, será el profesor quien valore cuándo introducir nuevos recursos o seguir trabajando los mismos para conseguir niveles altos de atención y motivación por parte de los alumnos.

A los niños les gusta mostrar sus emociones y hablar y comentar sucesos sobre sí mismos. Les tendremos que dar la posibilidad dentro del aula de mostrar cómo se sienten. De que nos cuenten lo que han hecho fuera del aula. Se les tendrá que enseñar vocabulario acorde para tal fin. Claro está que este proceso no resulta fácil ni rápido de conseguir, los niños necesitan tiempo para aprender a expresarse en inglés, pero poco a poco irán respondiendo en inglés a preguntas sencillas que les hagamos. Un vocabulario acorde como *happy* y *sad* les ayudará para poder expresar sus sentimientos.

Los niños en estas edades aprenden con facilidad y rápidamente. Pero su memoria principalmente funciona a corto plazo. Es primordial, por lo tanto, realizar actividades para repasar los contenidos vistos y afianzar así los aprendizajes. A la hora de programar los contenidos que queremos enseñar, tendremos que planificar cada varias sesiones, algunas en las que se repasen y asienten contenidos ya vistos en pasadas ocasiones.

Los niños necesitan sentirse seguros. Uno de los aspectos que genera mayor seguridad a los niños es poder predecir qué sucederá a continuación. Por lo tanto son claves las rutinas en los aprendizajes de los niños y por supuesto en el aprendizaje de una lengua extranjera, en este caso el inglés. Durante las rutinas de aseo, limpieza, o alimentación, los niños aprenderán con

facilidad expresiones y vocabulario en inglés que se utiliza a diario con ellos (“go to the toilet”, “wash your hands, please”, etc).

Toda esta información será crucial a la hora de elaborar actividades y propuestas con los alumnos. Tendremos que adaptarnos a estas características generales de nuestros alumnos, pero resulta primordial, por supuesto, atender a las peculiaridades de cada uno, tal y como defiende García Hoz (1988), hay que tener en cuenta los conocimientos previos de los alumnos, su desarrollo intelectual y madurativo, adaptando nuestra metodología, personalizando, para que la enseñanza sea de calidad y eficaz. Esto se consigue estando atentos a las demandas personales de cada uno, respetando sus diferentes ritmos de aprendizaje y adecuando nuestra enseñanza a cada uno de nuestros alumnos.

Una vez vistas estas particularidades, la falta de concentración, lo que más les llama su atención (tamaño, color...), lo que les gusta mostrar y de qué hablar, cómo funciona su memoria y la necesidad de seguridad, resulta conveniente investigar sobre qué método puede ser más conveniente utilizar a la hora de impartir las clases en inglés. Si tenemos en cuenta, las características de los niños en estas edades, un método que se adapta a ellas es la metodología multisensorial

### **2.3. MÉTODO NATURAL EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS.**

El método de aprendizaje natural, se enmarca dentro de un enfoque comunicativo y multisensorial. Tal y como explican Krashen y Terrell (1983) se trata de aprender una segunda lengua de la misma manera en que aprendemos nuestra lengua materna. No interviene explícitamente el estudio, sino que aprendemos por escuchar la lengua, por estar “expuestos” a ella.

Asher (2003) recomienda para los primeros años de edad en la que los niños aprenden de forma global, utilizando todos sus sentidos y son físicamente muy activos, las actividades de Respuesta Física Total (o TPR, Total Physical Response). Se trata de un enfoque comunicativo, multisensorial y natural, en el que el niño lleva a cabo una acción en relación a una orden

dada por el profesor. Comunicativo, porque se produce una comunicación entre el profesor y el alumno; multisensorial, porque el alumno pone en juego diferentes sentidos para llevar a cabo la instrucción dada por su profesor, (oído, vista, tacto); y natural porque aprenden el nuevo idioma jugando, interactuando con el profesor, igual que el alumno lo haría con sus padres.

Este método favorece el aprendizaje y la adquisición de una lengua extranjera sin una enseñanza explícita, sino utilizando las estrategias que utilizan los niños para aprender su lengua materna. Es decir, después de un tiempo prolongado a la exposición de una lengua, primero se produce una comprensión de la misma, hasta que poco a poco aparece su expresión. Es por lo tanto normal, un periodo previo de silencio, a la expresión oral de una lengua, tal y como explica Krashen (1985). Es necesario comprender primero para poder hablar. Este periodo varía de un alumno a otro, el profesor debe ante todo, respetar este silencio y para fomentar que dure poco, deberá crear un clima cómodo y alegre durante las clases; así el alumno se sentirá más seguro para poder comunicarse oralmente. Crear un ambiente no amenazante para el alumno resulta importante para aumentar la confianza en uno mismo. Una buena manera de trabajar en las clases es por parejas o en grupos, sobre todo en las actividades que requieren producción oral, ya que el niño se siente protegido y respaldado por sus compañeros. También es importante el uso de refuerzo positivo tanto en expresiones lingüísticas, con entonaciones adecuadas, e incluso con expresiones faciales de aprobación. Todo esto favorece que los niños se sientan seguros y cómodos en las actividades, potenciando su comunicación oral. Deci, Koestner y Ryan (1999) explican la importancia de la motivación tanto intrínseca (proviene de uno mismo), como extrínseca (proviene de los demás) a la hora de conseguir una atmósfera que favorezca y mejore el aprendizaje.

Por otra parte, los gestos juegan otro papel muy importante a la hora de aprender una lengua extranjera. Macedonia y Kriegstein (2012) explican que si apoyamos nuestras expresiones orales con gestos, los niños entenderán mejor lo que queremos transmitirles y será más fácil y sencilla la comprensión. El profesor tendrá que gesticular y utilizar todo tipo de gestos que ayuden a los niños en la comprensión de la nueva lengua.

Los padres hablan de forma natural a sus hijos, combinando habilidades físicas y motrices, es decir, el niño responde físicamente a los mensajes de los padres. Éstos refuerzan positivamente al niño, por lo que el niño continuará asimilando la lengua, descifrando los códigos, hasta que pasado un tiempo el niño es capaz de responder al mensaje oralmente. Esta manera natural de aprender la primera lengua, propone Asher (1969), es en lo que deben centrarse los maestros cuando están enseñando una segunda lengua o una lengua extranjera en clase.

El profesor debe imitar lo que los padres de forma natural realizan con sus hijos, debe hablarles de forma clara, concisa, con una buena pronunciación y utilizando un vocabulario cercano y significativo para los niños. Los niños deben responder físicamente a los mensajes del profesor, como se ha indicado mediante las actividades TPR. El profesor tiene que dar las instrucciones de forma sencilla y con buena pronunciación, tiene que ofrecer el modelo para que los alumnos puedan imitarle y corregirles en el caso que sea necesario.

Este método tiene una serie de ventajas para nuestros alumnos. Les resulta divertido y ameno en general, pero sobre todo es particularmente adecuado para los niños kinestésicos (los niños inquietos y con dificultades para permanecer quietos aún en cortos periodos de tiempo) que disfrutan enormemente con la dinámica que se establece, al no tener que permanecer sin moverse en sus asientos. Además este tipo de actividades, pese a ser planificadas y diseñadas para cumplir unos objetivos de enseñanza, no necesitan una preparación explícita por parte del profesor, que puede ir adaptándose a las demandas y preferencias de la clase. Por otra parte, no se requiere un aula con ninguna cualidad especial para llevarlas a cabo, por lo que en cualquier espacio se pueden trabajar.

Pero no todos son ventajas, también es cierto que las TPR presentan algunos inconveniente que debemos tener en cuenta, tal y como explica Widodo (2005). Los niños tímidos se pueden sentir incómodos al tener que moverse o coger cosas, objetos, al ser tímidos les resulta poco agradable tenerse que mover por el aula a la vista del resto de compañeros, no se puede enseñar toda la gramática de una lengua con este método, por ejemplo no

resulta fácil para enseñar vocabulario abstracto, ni para enseñar formas de lenguaje narrativas, descriptivas o de conversación por lo que, no resulta conveniente, para niveles avanzados de inglés; por otra parte, si se utiliza de manera muy continua puede resultar repetitivo e ineficaz por lo que hay que combinarlo con otras actividades.

Teniendo en cuenta las características de este método, aunque con sus limitaciones, resulta conveniente para los primeros años de enseñanza y aprendizaje del inglés; tal y como lo explica Varela (2003).

Algunos ejemplos que se pueden citar llevando a cabo este tipo de actividades son: el profesor da una orden (“clap your hands”, “point to the table”, etc) y la lleva a cabo junto con sus alumnos, en un segundo momento puede dar la orden y que sean los propios niños los que la lleven a cabo sin que el profesor intervenga motrizmente, por último se puede complicar aún más, realizando el profesor algo distinto a la orden verbal y que sean los alumnos los que se den cuenta que no lo ha hecho correctamente.

El profesor también puede contar historias a los niños, en las que va haciendo partícipe a los alumnos en la medida en que van dramatizando, sonorizando el cuento. Lo que se conoce como TPR StoryTelling (Bernal & García, 2010; Marsh, 1998), los alumnos aprenden vocabulario contextualizado en una historia, esto facilita y potencia su aprendizaje.

Tras analizar los aspectos más destacables sobre las TPR, y aun teniendo en cuenta sus limitaciones, las proponemos como un método especialmente apropiado para la enseñanza del inglés como lengua extranjera a niños en edades tempranas.

En este apartado, con respecto a la adquisición de la lengua extranjera, resulta importante mencionar cómo el aprendizaje de la primera lengua (L1), puede afectar en el aprendizaje de una segunda lengua (L2) o una lengua extranjera (LE). El Modelo de Competencia Lingüística (*Competition Model*) desarrollado por Bates y Macwhinney (1989) nos explica que el aprendizaje de una lengua se basa en el registro de muchas exposiciones a las palabras y patrones en diferentes contextos. Si un patrón es fiable se aprende



rápidamente, las excepciones se aprenden más tarde. Los niños aprenden con más dificultad las excepciones a las reglas gramaticales. Estos patrones característicos de una lengua se pueden transferir al aprendizaje de una L2 y LE e interferir así en su adquisición. Por ejemplo en español el adjetivo se coloca a continuación del nombre en español: un coche rojo, una pelota grande; en inglés se intercambia el orden: a red car, a big ball. Si el niño cuya lengua materna es el español, al aprender el inglés, puede transferir este patrón y no sería correcto. Este aspecto es conveniente que se conozca por el profesorado que vaya a enseñar inglés, para poder evitar estas interferencias, e insistir en aquellos contenidos más susceptibles a error.

Avanzando con la investigación, surge la necesidad de revisar si nuestros alumnos se encuentran en un buen momento para aprender inglés. Saber, si son demasiado pequeños, o por el contrario se encuentran en una edad apropiada para el inicio del aprendizaje del inglés. Se aborda, por lo tanto, a continuación la importancia del aprendizaje del inglés en edades muy tempranas haciendo una revisión de aspectos tales como la plasticidad cerebral característica de la infancia, así como la existencia de períodos sensibles que facilitan el aprendizaje de determinados aspectos en determinados momentos.

#### **2.4. IMPORTANCIA DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN EDADES MUY TEMPRANAS.**

En estas primeras edades, los niños son especialmente sensibles al aprendizaje de lenguas y pueden usar para aprender una lengua extranjera, en este caso el inglés, los mecanismos que usan cuando están aprendiendo su lengua materna. Esto es así debido a la plasticidad del cerebro (Blakemore, 2007), puesto que hasta la adolescencia aún no se ha producido la especialización de los dos hemisferios (lateralización) y ayuda y facilita el aprendizaje del inglés (y de otras lenguas).

Aprendiendo inglés en edades tempranas, se consigue aumentar las conexiones neuronales, al tiempo que se aprende a un ritmo más rápido y con

mayor facilidad. Esto sucede porque, tal y como Piaget indica (1963), existen unos períodos críticos que permiten y facilitan el logro de ciertos aprendizajes. Este concepto fue considerado muy relevante por la Psicología Evolutiva, por los estudios realizados sobre el fenómeno de la impronta (Hess, 1973); pero más recientemente, los neurocientíficos, afirman que parte de las funciones se pueden recuperar más adelante por la experiencia. Por lo tanto parece más correcto hablar sobre períodos sensibles o sensitivos y no críticos. Pero sin lugar a dudas, determinados aprendizajes pueden ser realizados de forma mucho más sencilla y directa en determinados períodos sensibles.

Por otra parte, Montessori (1994) señala que los niños durante su crecimiento pasan por momentos en los que muestran un mayor interés por ciertas actividades y conocimientos. Y así sucede con el aprendizaje de las lenguas, el período sensible para aprender idiomas abarca entre 1 y 5 años de edad. No quiere decir que después de estas edades no podamos aprender otras lenguas, como el inglés, sino que encontraremos más dificultad para llegar a conseguir un dominio de la nueva lengua y no lo aprenderemos de forma tan natural. Utilizaremos otras estrategias para aprender inglés, utilizando otras vías cerebrales, con mayor presencia del metalenguaje (Blakemore & Frith, 2007); y jugará un papel muy importante la motivación que el alumno ponga en su aprendizaje. La motivación tiene dos dimensiones la dirección, es decir la acción particular que hacemos; y la intensidad y magnitud, que se refiere al esfuerzo y a la perseverancia. Tal y como explica Dömyei (2001), la motivación incluye diferentes motivos, tales como la aptitud, la actitud, necesidades económicas, creencias, valores y necesidades físicas. Estos determinan cómo los estudiantes se enfrentan al proceso de aprendizaje. Todos estos aspectos entran en juego cuando nos enfrentamos al aprendizaje de una segunda lengua en la edad adulta.

Además es importante también señalar, que el aprendizaje temprano de segundas lenguas y lenguas extranjeras, favorece el desarrollo de diversas habilidades como el pensamiento crítico, la flexibilidad de la mente y la creatividad (Pinter, 2009).

La Ley Orgánica 2/2006 de 3 de mayo de Educación contemplando la importancia de empezar en edades tempranas con el aprendizaje de otras

lenguas a parte de la materna, no estipula el bilingüismo como obligatorio; pero sí presenta unas directrices para mejorar la enseñanza de lenguas extranjeras en los centros educativos. Y son ya muchas Escuelas Infantiles las que llevan a cabo una enseñanza del inglés en los primeros años de educación. Aunque no están obligadas a hacerlo ya que la LOE no introduce la lengua extranjera hasta el segundo ciclo de educación infantil; en el artículo 14 de dicha ley se hace mención al objetivo de fomentar una primera aproximación a la lengua extranjera en los aprendizajes del segundo ciclo de la educación infantil, especialmente en el último año; pero para el primer ciclo no hace una mención explícita al aprendizaje de la lengua extranjera.

Así mismo la comunidad europea (Comisión europea, 2011) en materia de multilingüismo recomienda el aprendizaje temprano de lenguas, ya que mejoran las destrezas comunicativas tanto de la lengua materna como un mejor desarrollo de otras áreas de desarrollo. Es por lo que se recomienda al menos el aprendizaje de otra lengua, aparte de la materna en edades tempranas.

## **2.5. EDUCACIÓN BILINGÜE EN MADRID**

Las consideraciones planteadas hasta el momento nos llevan a abordar un aspecto central en el objetivo del presente trabajo, el bilingüismo; haciéndose necesario adentrarnos en cómo se está trabajando actualmente la educación bilingüe en nuestro entorno, y en particular en Madrid, ya que es la comunidad donde está ubicada la escuela infantil en la que centramos nuestro proyecto.

En primer lugar, resulta fundamental definir a qué llamamos educación bilingüe, para más adelante describir los diferentes programas que se pueden desarrollar.

Según Vila (2010, ¶ 7) “la educación bilingüe es una propuesta organizativa escolar que pretende garantizar tanto el aprendizaje de una nueva lengua (L2) que el alumnado no puede adquirir en su medio social y familiar, como el desarrollo de su propia lengua (L1)”. De acuerdo con esta definición la educación bilingüe surge ante la necesidad de un grupo de alumnos que se

encuentra en una situación compleja por estar estudiando en un idioma que no es su lengua materna. Los alumnos tienen que hablar en la escuela un idioma distinto al que emplean en sus casas.

Al hablar de educación bilingüe, tenemos que tener en cuenta que en España también se utiliza este término cuando hablamos de comunidades autónomas en las que sus habitantes se educan con dos lenguas oficiales, el castellano y otra que varía según la comunidad: el catalán, (en Cataluña), el valenciano (en la Comunidad Valenciana), el gallego (en Galicia) y el euskera (en el País Vasco). Cuando en una comunidad se habla dos lenguas oficiales, el castellano más la propia de la Comunidad Autónoma, se dice que esas comunidades son bilingües. Aunque no en todos los territorios donde conviven dos lenguas oficiales, todas gozan de la misma consideración social (un aspecto muy interesante a considerar en el contexto de otro estudio).

Hoy en día, tal y como apunta Vila (2010), nos encontramos en un momento en el que la sociedad actual es la que ejerce presión para que se lleven a cabo programas de enseñanza bilingüe en lengua inglesa. Tal y como se comentaba al inicio de esta investigación, la sociedad actual reclama personas que sepan desenvolverse en inglés sin dificultad.

Se pueden citar distintos tipos de programas bilingües, de acuerdo con a la clasificación tradicional de Ferguson, Houghton & Wells (1977) que atiende a los objetivos que pretenden alcanzar podemos nombrar:

1. Los programas transicionales: Se pretende que el alumno pase de la lengua familiar minoritaria, a la lengua social mayoritaria. Se corre el riesgo de perder la lengua minoritaria.
2. Los programas de mantenimiento: Se trata de fomentar la lengua minoritaria del niño y se fomenta actitudes de respeto hacia la cultura minoritaria. En los alumnos se trabaja el bilingüismo y se tienen en cuenta ambas culturas, tanto la minoritaria como la mayoritaria.
3. Los programas de enriquecimiento: En los que se desarrolla una lengua extranjera. Se aspira a llegar a una competencia tal que se pueda llegar a estudiar y trabajar con ella.

Este último tipo es el que nos interesa en nuestro proyecto, ya que lo que pretendemos, al enseñar el inglés a nuestros alumnos en edades tan tempranas, es principalmente, conseguir y adquirir una competencia tal que puedan estudiar y trabajar el día de mañana con la lengua inglesa si lo desean o lo necesitan.

Los programas transicionales se presentan, cuando pongamos por caso, un niño español se va con su familia a Londres y tiene que utilizar el inglés en todas las situaciones sociales que se le planteen; y los programas de mantenimiento son las situaciones que nos encontramos en España en las diferentes comunidades bilingües.

En España, y concretamente nos centraremos en Madrid porque será el lugar donde se pretende poner en marcha este proyecto de mejora, están teniendo estos últimos años un auge creciente los programas de enriquecimiento. Existen una gran cantidad de Centros educativos, tanto públicos como concertados, en los que se llevan a cabo programas bilingües de este tipo. Tal y como se explica en las Publicaciones de la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid; Consejo Escolar de la Comunidad de Madrid (2010), desde el curso 2004/2005 momento en el que se puso en marcha el Programa de Colegios Bilingüe en 26 centros públicos, hoy en día son más de 250 centros, tanto públicos como concertados, los que imparten una enseñanza bilingüe.

El Programa de Colegios Bilingües de la Comunidad de Madrid se desarrolla en colegios públicos de Educación Infantil y Primaria seleccionados por la Consejería de Educación para su implantación. El programa se adscribe al modelo AICOLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua), o también ampliamente conocido como AICLE. Consiste en la utilización de una lengua extranjera en el proceso de aprendizaje de contenidos y conocimientos. Se utiliza el español y el inglés para el aprendizaje. El objetivo es aprender los contenidos independientemente del idioma que se utilice. Cualquier área puede enseñarse en inglés con excepción de Matemáticas, Lengua y Literatura que obligatoriamente se imparten en español. Lengua Inglesa y Conocimiento del Medio Social y Cultural, se imparten obligatoriamente en lengua inglesa. El

maestro que imparte un área diferente a la Lengua Inglesa debe tener una habilitación necesaria para impartir sus clases; y por lo tanto debe formarse para ello.

Además del Programa de Colegios Bilingües, en otros centros públicos de la Comunidad de Madrid, se imparte una enseñanza bilingüe español-inglés a través de un marco diferente, Currículo Integrado Hispano Británico, que se regula a través de un convenio existente entre el Ministerio de Educación y el British Council. El Currículo integrado hispano-británico existente desde 1996, tiene como objetivo que los alumnos acaben su enseñanza obligatoria siendo capaces de expresarse correctamente en inglés y en español. Los centros adscritos a este convenio cuentan con la colaboración de profesores seleccionados por el British Council que actúan como asesores lingüísticos y pedagógicos de los profesores españoles. Los alumnos que acaben la Educación Secundaria Obligatoria siguiendo este currículum integrado acaban con doble titulación, española y británica, lo que les posibilita continuar sus estudios en cualquier de los dos sistemas educativos.

## **2.6 CONCLUSIONES DE LA REVISIÓN TEÓRICA**

Este apartado de Marco Teórico nos ha servido para aportar una base en la que sustentar nuestra propuesta de proyecto bilingüe en inglés. Hemos presentado los pilares en los que apoyaremos nuestro proyecto. Se ha explicado la fase de desarrollo evolutivo en la que se encuentran nuestros alumnos y el cómo se enfrentan a nuevos aprendizajes, toda esta información nos facilita el poder adaptarnos a las características generales de este grupo de edad (2-3 años) a las que se dirige el proyecto.

Igualmente se ha explicado como las TPR (Total Physical Response) son una metodología que se adapta perfectamente a estas características que se mencionan; y las proponemos para utilizarlas como base de la metodología que se utilizará en las clases de inglés. Se ha explicado la importancia de aprender una segunda lengua en edades tempranas, como facilita su aprendizaje y adquisición; y como tanto desde la Ley Orgánica como desde la

Comunidad Europea en materia de multilingüismo, se promueve el aprendizaje en edades tempranas de otras lenguas a parte de la lengua materna.

Para finalizar hemos profundizado en qué está sucediendo en Madrid, ciudad donde se va a implantar el proyecto, en cuanto a la educación bilingüe. Se presentan diferentes tipos de programas y se explica como nosotros nos basamos en un programa de enriquecimiento; en los que se aspira a llegar a una competencia tal de nuevo idioma que se pueda llegar a estudiar y trabajar con ella. Después de esta fundamentación, y basándonos en ella se presenta a continuación el proyecto educativo bilingüe, que pretende mejorar el proyecto educativo actual en un centro infantil de la Comunidad de Madrid.

### **3. PROYECTO EDUCATIVO BILINGÜE EN LA ESCUELA**

#### **INFANTIL**

Nos parece relevante presentar a continuación una descripción del centro educativo en el que se desempeñará y llevará a cabo el proyecto de mejora bilingüe, para tener una visión general de las características de la escuela donde se quiere implantar dicho proyecto. Nos adentraremos también en presentar el proyecto educativo actual y ver que mejoras hay que introducir para que se convierta en un proyecto educativo bilingüe.

#### **3.1 SEÑAS DE IDENTIDAD DEL CENTRO Y PROYECTO EDUCATIVO ACTUAL**

A continuación se presenta el centro “Escuela Infantil Chiquitín” donde se llevará a cabo el proyecto de mejora bilingüe. Se trata de un centro privado que pertenece al distrito de Ciudad Lineal de Madrid capital. Es un barrio de clase media bien comunicado y en el que existe gran oferta educativa, habiendo varias escuelas infantiles y colegios.

Los niños que acuden al centro suelen vivir en la zona o sus padres trabajar en ella. Muchos de ellos acceden posteriormente a colegios cercanos.

Por otra parte, los padres de los alumnos tienen un nivel cultural medio-alto. La gran mayoría poseen estudios superiores. Son padres preocupados por la educación de sus hijos y que quieren ofrecerles los mejores recursos, demandando muchos de ellos una educación bilingüe español-inglés.

Por ello surge la iniciativa de mejorar y revisar el proyecto educativo bilingüe existente, para satisfacer y dar respuesta a las demandas de estos padres que requieren y solicitan una enseñanza bilingüe para sus hijos.

La Conformación escolar del centro varía cada año dependiendo de las demandas en las plazas, formándose distintos grupos, pero la escuela cuenta con la posibilidad de tener:

- . Tres aulas de bebés: con un máximo de 8 alumnos por aula.
- . Tres aulas de niños de 1-2 años de edad: con un máximo de 14 alumnos por aula.
- . Tres aulas de niños de 2-3 años de edad: con un máximo de 20 alumnos por aula.

Cada aula tiene una tutora responsable de ese grupo y hay dos auxiliares de apoyo para los momentos que se requieren. Normalmente en los momentos de comida, aseo o en la realización de alguna actividad que se requiera de su presencia. Existen dos profesoras especialistas en inglés encargadas de dirigirse exclusivamente en inglés a los niños. Una para las aulas de 1-2 años y otra para las de 2-3 años.

La escuela cuenta con el servicio de un psicólogo, dicho profesional realiza la observación y detección temprana de cualquier necesidad que se pueda presentar en los alumnos; ofreciendo apoyo y seguimiento a dicho alumno como a su familia. Un pediatra visita semanalmente a los niños para revisar y diagnosticar cualquier enfermedad de los alumnos.

El proyecto educativo actual ha estado vigente durante los últimos diez años. Se trata de un proyecto en el que se da importancia al aprendizaje del inglés, ya que los niños de 2-3 años de edad tienen docencia en esta lengua media hora diaria con una profesora especialista en inglés, pero no es un



proyecto bilingüe, ya que el número de horas en la lengua extranjera resulta insuficiente para conseguir una serie de objetivos en cuanto a comprensión y expresión oral de nuestros alumnos en lengua inglesa, que sí pretende alcanzar el nuevo proyecto.

La formación del profesorado no especialista en inglés es muy escasa en cuanto a destrezas comunicativas en lengua inglesa se refiere, y no conocen metodologías para enseñar inglés a los alumnos, igualmente la implicación de los padres en el aprendizaje del inglés de sus hijos habría que potenciarla y mejorarla, estableciendo encuentros en los que se les informe de qué y cómo se está trabajando en relación al aprendizaje de la nueva lengua.

A continuación se explican las mejoras a añadir con la nueva propuesta y qué objetivos pretendemos alcanzar en cada una de ellas.

### **3.2 EJES DE ACTUACIÓN DEL PROYECTO Y OBJETIVOS A CONSEGUIR.**

El Proyecto bilingüe pretende así mejorar, viendo las carencias del proyecto anterior, una serie de aspectos que se agrupan en tres áreas o ejes:

. Inmersión lingüística: aumentando el número de horas en los que los niños escuchan, interactúan y se comunican en lengua inglesa y utilizando una metodología adecuada para su enseñanza.

. Formación de los docentes: Tanto en mejorar su nivel de conocimiento de lengua inglesa, como en conocer y saber aplicar las TAC (Tecnologías del Aprendizaje y el Conocimiento) para la enseñanza de la misma. De igual modo, se formará al profesorado en relación al conocimiento de las metodologías más adecuadas para la enseñanza-aprendizaje del inglés en edades tempranas.

. Implicación de los padres: Se busca su compromiso y participación en el aprendizaje del inglés de sus hijos.

La siguiente Figura resume los ejes de actuación:

Inmersión Lingüística	Formación del profesorado	Implicación de los padres
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mayor exposición a la lengua inglesa</li><li>• Metodología</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inglés</li><li>• TAC</li><li>• TPR</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compromiso</li><li>• Participación</li></ul>

Figura 1. Ejes del Plan de Mejora

Los objetivos que pretendemos llegar a conseguir en relación a los tres ejes son los siguientes:

. Inmersión lingüística:

- . Llevar a cabo una metodología comunicativa y multidisciplinar en las clases de inglés utilizando como base las TPR.
- . Aumentar la exposición de nuestros alumnos al inglés.
- . Aumentar la comunicación oral en inglés.
- . Utilizar las rutinas diarias para el aprendizaje del inglés.

. Formación del profesorado:

- . Mejorar las competencias lingüísticas y comunicativas en inglés del profesorado.
- . Conocer y utilizar las TAC (Tecnologías del Aprendizaje y el Conocimiento) en la planificación y docencia en inglés.
- . Saber buscar información a través de las TAC y poder crear sus propios materiales didácticos.
- . Aprender la metodología TPR para la enseñanza del inglés en edades tempranas (2-3 años).

. Implicación de los padres:

- . Alcanzar un alto grado de compromiso en el aprendizaje del inglés de sus hijos.
- . Colaborar con la escuela en todo lo concerniente al aprendizaje del inglés.

Una vez que se ha justificado la necesidad de modificar el proyecto educativo actual para adaptarse a la nueva demanda de llegar a ser un centro

educativo bilingüe en inglés, y presentado los tres ejes en los que basaremos nuestro plan de mejora; se explica a continuación con mayor detalle cada uno de ellos.

### **3.2.1 Inmersión lingüística**

Siguiendo las argumentaciones llevadas a cabo en el marco teórico, en el que se explica los buenos resultados que se obtienen trabajando con los niños con una metodología multidisciplinar debido al carácter global del aprendizaje en estas edades, nos parece por lo tanto, las TPR la forma más adecuada a la hora de enseñar inglés a niños en edades tempranas.

Las actividades que se programen para llevar a cabo con los niños, estarán basadas en dicha metodología, por su eficacia con los más pequeños. Éste método, al ser un método global en el que intervienen todos los sentidos, ayuda a llevar a cabo aprendizajes significativos en los niños, aumenta su motivación y favorece un clima divertido y lúdico en las clases.

Las actividades que se proponen son:

- . Actividades TPR (Total Physical Response): Órdenes dadas por el profesor en las que el alumno tendrá que ejecutar moviéndose, utilizando sus diferentes sentidos.

Estas actividades como hemos ido explicando a lo largo de este proyecto, son muy apropiadas para estas primeras edades porque resultan muy divertidas y amenas para los más pequeños y se consigue que aprendan una nueva lengua a través del juego, de indiscutible importancia en las primeras edades. Partiendo de las órdenes dadas por el profesor, se pueden realizar diversos tipos de actividades partiendo de las TPR

- . Storytelling: Lectura de cuentos. Los niños disfrutaban muchísimo con la lectura de cuentos, es un buen momento para aprender distinto vocabulario al que se utiliza normalmente en el aula. Los niños aprenden diferentes expresiones del tipo: *“Once upon a time”*. Se pueden relacionar con TPRS (TPR Storytelling), partimos de un cuento que el profesor va narrando a los niños y siguiendo las indicaciones del profesor los niños tienen que producir algún sonido o palabra que vaya apareciendo en el cuento. Así los alumnos

van mejorando su comprensión oral, al tiempo que también repiten palabras dichas en inglés por el profesor, se aprende así vocabulario contextualizado de la historia.

. Dramatizaciones: Los niños tendrán que interpretar tanto con su cuerpo, como con la palabra. Partiendo siempre de las TPR, el profesor va dando las órdenes en inglés para que los niños se muevan de tal manera, gesticulen y repitan sonidos, para realizar así diferentes dramatizaciones. Los alumnos aprenden más fácilmente vocabulario por relacionarlo con el movimiento y la expresión corporal.

. Bailes: Se bailará al son de canciones en lengua inglesa, se favorece así al aprendizaje de las canciones. Siguiendo de base las TPR, el profesor a través de sus indicaciones: *“move your legs, stam your feet”*, puede crear una serie de bailes y movimientos al son de la música. Los alumnos aprenderán el vocabulario usado en dichas órdenes, como las canciones que se escuchan al bailar.

La programación de las actividades, por lo tanto, se realizará pensando en este método, TPR, teniendo en cuenta cómo aprenden los niños (revisado en el marco teórico), se necesita una variedad de tipos de actividades para no caer en el aburrimiento y la desganancia. Será el profesorado quien tendrá que estar atento e ir incluyendo las actividades necesarias en cada momento, teniendo en cuenta las particularidades de cada grupo; sin olvidar que lo conocido crea seguridad y también gusta cantar canciones ya aprendidas, o leer cuentos que uno ya conoce. El profesor, por lo tanto, tiene que desempeñar un papel primordial de “observador y detector de necesidades” para ofrecer a sus alumnos lo que favorezca en general su desarrollo integral y un aprendizaje de la lengua inglesa en particular.

En general con este tipo de actividades, conseguimos también aumentar la comunicación oral en inglés, otro de los objetivos que nos planteamos, ya que el profesor promoverá las repeticiones verbales de sus alumnos; siempre como se ha ido defendiendo a lo largo de este proyecto respetando sus periodos de silencio.

Por otro lado, conseguiremos aumentar la exposición de los alumnos al inglés incorporando a cada aula un profesor especialista en inglés durante toda la jornada escolar. Los niños escucharán inglés durante toda su estancia en la escuela infantil, no sólo en las clases de inglés, como con el plan anterior; aprovechando así todas las rutinas que los niños llevan a cabo durante todo el día (higiene, comida, sueño) para comunicarse con ellos en inglés. Se pretende además, que también los profesores no especialistas en inglés vayan poco a poco mejorando sus competencias en dicha lengua para poder dirigirse en inglés a los niños a lo largo del día. Aunque resulta importante señalar, que lo que se pretende con este proyecto bilingüe es una convivencia de las dos lenguas: castellano e inglés. Por lo que habrá momentos programados (la bienvenida y la psicomotricidad, tal y como se explica en la tabla I) en los que la profesora del aula, tendrá que hablar en castellano para potenciar y mejorar las competencias lingüísticas de nuestros alumnos en esta lengua.

Al tratar de implantar un proyecto bilingüe en inglés, se pretende que los alumnos a lo largo de su jornada escolar escuchen más horas de inglés que de español, ya que tienen más oportunidades de convivir con el español, en su vida social y familiar, tenemos que proporcionar más horas de exposición al inglés. La inmersión, por lo tanto, no será paulatina, sino que desde un primer momento, los alumnos estarán expuestos al inglés durante toda la jornada; siendo el profesorado especialista en inglés el encargado de hablar con los niños en todo momento en inglés y el profesor del aula si será el que gradualmente, en la medida en que sus destrezas con la lengua vayan aumentando, el que se vaya dirigiendo paulatinamente más tiempo en inglés a los niños.

El momento que queda reservado para hablar en español con los alumnos y así también mejorar las competencias lingüísticas en dicha lengua es durante la entrada de 9:30 a 10:00 y durante el juego libre de 15:00 a 15:30. En estos momentos la profesora del aula tendrá que hablar en español con los alumnos, el resto de la jornada y con la ayuda de los profesores especialistas en inglés tendrán que paulatinamente ir dialogando en inglés con sus alumnos,

tal y como ya se ha explicado. El profesorado especialista en inglés en todo momento hablará en inglés con los niños.

El horario escolar será de 9:30 de la mañana a 17:00 de la tarde. Durante este tiempo, tal y como acabamos de comentar, se pretende que estén expuestos el mayor tiempo posible al idioma inglés, por lo beneficioso para su aprendizaje de dicha lengua. El niño aprenderá el inglés con los mismos recursos que ha utilizado para aprender su lengua materna, de forma natural, sin darse cuenta (Asher 1969).

A continuación, en la Tabla 1, se describe el horario de la toda la jornada escolar, detallándose posteriormente cómo se planifican las clases de inglés. En el proyecto bilingüe se sigue utilizando el horario habitual, la gran diferencia estriba en que los profesores de inglés acompañarán durante toda la jornada a cada uno de los grupos de los alumnos.

Tabla 1. Horario de la jornada escolar

Horario	Actividades	Uso del inglés
9:30-10:00 (30')	Bienvenida y Juego Libre	En español
10:00-10:35 (35')	Clase de Inglés	Canción de bienvenida Rutinas de saludos TPR basadas en las Unidades Didácticas
10:35-11:00 (25')	Aseo	Rutinas de aseo
11:00-11:45 (45')	Recreo	Solventar conflictos que puedan surgir
11:45-12:00 (15')	Preparación comida	Rutinas de higiene
12:00-13:00 (1h)	Comida	Rutinas de alimentación
13:00-15:00 (2h)	Siesta	Rutinas de siesta
15:00-15:30 (30')	Juego Libre	En español solventar conflictos que puedan surgir
15:30-16:00 (30')	Psico-motricidad	TPR
16:00-16:45 (45')	Merienda	Rutinas de alimentación
16:45-17:00 (10' + 5')	Aseo y Salida	Canción de despedida

Las clases explícitamente en lengua inglesa se llevarán a cabo durante 35 minutos en horario de mañana, para que todos los alumnos se puedan beneficiar de ellas, ya que hay niños que tienen media jornada y abandonan la escuela a medio día. Estas clases las impartirá el profesorado de inglés, aunque estará acompañado en todo momento por la profesora del aula. Se trata que ésta pueda ir mejorando su nivel en la nueva lengua y vaya participando poco a poco en la dinámica de la clase de inglés. Tal y como ya se ha explicado.

Las clases de inglés están pensadas para que durante los primeros quince minutos se lleve a cabo una pequeña asamblea, en el que se puedan tratar las siguientes rutinas:

- . Se pasará lista y se verá quién ha faltado.
- . Se repasarán formas de saludo: *How are you? I'm fine, thank you.*
- . Se preguntará qué día de la semana es: *What day is today?*
- . Se dialogará sobre qué día hace: *What is the weather like today?*
- . Se cantará alguna canción en lengua inglesa como por ejemplo: *Incy, Wincy Spider, Three little ducks, The wheels on the bus*<sup>1</sup>.

Todos estos aspectos serán evaluados en las hojas de registro que posteriormente se detallarán en el apartado correspondiente.

. Se podrá dialogar sobre cualquier tema que espontáneamente introduzca en la clase cualquier alumno: que haya nacido un hermanito, el traer a clase algún juguete preferido, que se haya curado alguien. El profesor de inglés escuchará e irá traduciendo a lengua inglesa los comentarios de los niños.

Los siguientes 15 minutos están pensados para trabajar contenidos en relación con la unidad temática de cada momento a través de alguna actividad TPR (Total Physical Response). Cómo se viene explicando durante todo este

---

<sup>1</sup> <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/incy-wincy-spider>

proyecto, resultan una herramienta de trabajo muy acorde en estas primeras edades.

A modo de ejemplo si estuviésemos trabajando la unidad del mobiliario que hay en clase se podría presentar el juego de Symon says. El profesor diría: *Symon says: touch the chair*. Y el niño tendría que tocar la silla. Se puede también ir añadiendo más información: *Symon says: touch the blue chair*. Así el alumno tendría que tocar la silla azul. Se puede ir añadiendo distinto mobiliario e ir incluyendo colores, números (dos mesas...), etc.

Si estuviésemos trabajando la unidad de aseo personal el profesor podría ir realizando una serie de movimientos al tiempo que va verbalizando en inglés lo que está realizando y los alumnos tendrían que imitarle. Por ejemplo,

Profesor: *You´re washing your hands...washing your hands... very good. Now, you´re combing your hair, combing your hair. Good, really good, combing your hair. Now again, wash your hands... good. Now combing your hair. Very good. Now, washing your face... ah your face, not your hands!*

Si se quiere trabajar utilizando TPR Storytelling, se tendría que elegir cuentos acordes con su edad, en estas edades funcionan muy bien cuentos de fantasía (Alicia en el País de las Maravillas), de animales (Los tres cerditos), de hadas (La bella durmiente), de huérfanos (Heidi), de aventuras (Caperucita Roja). Se tendrían que narrar en inglés buscando la participación e interacción con los alumnos. Profesor: *Once upon a time there was a girl called Little Red Riding Hood. One day her grandmother was sick and she had to go to visit her. She was singing on the way ("I´m going to visit my grandma, I´m going to visit my grandma"). Now children you have to sing like Little Red Riding Hood... repeat with me: "I´m going to visit my grandma, I´m going to visit my grandma"... , fantastic, well done.*

Si se busca llevar a cabo alguna dramatización, utilizando las TPR, el profesor puede dar ciertas instrucciones para que los alumnos exterioricen y recreen distintos personajes, a modo de ejemplo el profesor podría decir: *Now, you are birds, little birds, and you have to fly like birds, so move your arms like*



*birds... goog, very good. Now you have to sing like birds, what is the sound of a bird?... pio,pio,pio... great, very good; you look like birds.*

Si por el contrario se quiere realizar algún tipo de baile, las TPR nos pueden llevar fácilmente a realizar distintos pasos y movimientos. El profesor podría decir: *Well today we are going to dance, so listen the music and move your legs like me, look at me, look at my legs... very good, really good. Now we are going to move the arms, look at me... move your arms up and down, up and down, up and down... good job. You are dancing really well.*

Estas actividades TPR estarán programadas en las distintas unidades didácticas, y se combinarán con otros juegos para no caer en cierta monotonía: juego simbólico relacionado con el vocabulario de una unidad en concreto (jugar a comprar y vender) cuando se trabajen los alimentos, realizar algún mural o alguna manualidad. Lo que se trata es proponer actividades acordes a estas edades (2-3 años), que les resulten motivadoras y al mismo tiempo disfruten y aprendan. Importante no olvidar las TAC, éstas se podrán utilizar en este momento, para introducir así novedad y puesta al día a las clases. Nos facilitan la impartición de las clases de inglés al posibilitarnos una gran variedad de diferentes recursos (visuales, auditivos, táctiles) a la hora de trabajar el inglés con nuestros alumnos. A los niños les suele gustar este tipo de recursos por lo llamativos e impactantes que resultan en estas edades. Así mismo hoy en día, los niños, están muy habituados a convivir con la nueva tecnología por lo que fácilmente se introducen y participan en actividades en las que se utilice.

Los recursos, por tanto, que se utilizarán en las actividades llevadas a cabo en las clases de inglés son una pizarra digital, en el caso de las TAC; y llevando a cabo TPR no se necesitan muchos recursos, un reproductor, CD de canciones en inglés y material fungible, en el caso de llevar a cabo alguna manualidad o dibujo (ceras, pinturas de dedos, folios, pegamento, tijeras de punta redondeada)

Los últimos 5 minutos de la sesión se empleará para despedirse y cerrar la clase, se cantará alguna canción de despedida en inglés.

Las Unidades Didácticas que se proponen trabajar durante todo el curso académico están basadas en los objetivos que pretendemos alcanzar. Son temas cercanos y familiares a los alumnos que nos permitirán conseguir los objetivos que se mencionan en el Anexo I. Son Unidades sobre aspectos que resultan interesantes a los niños con estas edades y conseguiremos a través del interés que ellos suscitan la motivación necesaria para alcanzar los aprendizajes deseados.

Las Unidades Didácticas que se trabajarán son las siguientes:

Unit 1: My classroom.

Unit 2: My body.

Unit 3: It's cold. Merry Christmas!.

Unit 4: The toys and shapes.

Unit 5: The house.

Unit 6: My family.

Unit 7: The animals and the plants.

Unit 8: The mains of transport. Food. Plants

Unit 9: It's hot. Summer is coming.

Estas unidades se trabajan a lo largo de todo el curso desde Octubre a Junio durante las clases de inglés. El resto del día, el profesor especialista acompañará a la profesora del aula. Se llevarán a cabo las actividades que estén programadas y el profesor de inglés apoyará y ayudará en su realización. Teniendo en cuenta que cualquier comentario y diálogo que quiera establecer con los alumnos sea siempre en inglés. Durante los momentos de comida, higiene, sueño, es decir, en todos los momentos en los que se pretende inculcar unos hábitos (hábitos alimenticios, de higiene, sueño) el profesor de inglés permanecerá con los alumnos, ya que son momentos muy propicios para aprender vocabulario acorde en inglés, porque se repiten a diario. (*eat it, please, do you want anything more?, say please, brush your teeth, it's time to sleep*). Y un largo etcétera que se puede y conviene trabajar a diario.

A modo de conclusión, podemos decir, que la gran diferencia, respecto al proyecto anterior, reside, en que el especialista en inglés estará durante todo el día con los niños, acompañándoles e interactuando con ellos en inglés. Con el proyecto anterior, los niños recibían inglés exclusivamente en las clases de inglés; con la implantación del proyecto bilingüe el horario está programado de igual manera, pero los niños convivirán con el inglés durante toda la jornada escolar. Cada uno de los tres especialistas estarán de 9:30 a 17:00 con una clase en particular, comunicándose y dialogando en inglés con los estudiantes.

El profesorado tiene que tener por consiguiente, una formación actualizada y continua para estar capacitado en la enseñanza de la lengua inglesa. La importancia de la buena preparación del profesorado nos lleva a adentrarnos en el siguiente sub-apartado, en el que se explica los requisitos que tienen que cumplir para conseguir alcanzar el objetivo que nos proponemos, implantar un proyecto educativo bilingüe en inglés.

### **3.2.2 Formación del profesorado**

Cómo ya se ha nombrado, el plan de formación del profesorado, será otro de los pilares importantes en el que apoyaremos nuestra propuesta de mejora. El profesorado al que nos referimos son los profesores encargados de los grupos de 2-3 años de edad, es decir, de las clases en las que implantaremos el proyecto bilingüe. Los profesores especialistas en inglés poseen ya las competencias necesarias, en cuanto a nivel de inglés, en TAC, como en las TPR, por lo que quedan fuera de este plan de formación; así como el resto del profesorado del centro que trabaja con bebés o niños de 1-2 años de edad, en este primer nivel de implementación del proyecto, aunque podrían ser incluidos en el caso de ser viable económicamente. En el primer año de implantación del proyecto bilingüe, el que nos ocupa en este estudio, serán exclusivamente los profesores de los niños más mayores (2-3 años), los que recibirán los cursos programados.

El primer aspecto a trabajar y uno de los pilares claves de la formación de estos profesores es mejorar su nivel de comunicación en lengua inglesa. Actualmente las tres profesoras de las clases de los niños de 2-3 años de edad, no poseen las competencias necesarias en dicha lengua para poder

desenvolverse con soltura hablando en inglés con los niños, e interactuando con ellos en dicha lengua. Por lo que recibirán clases de inglés fuera del horario escolar. Aunque trabaje en el centro personal especializado en inglés, resulta fundamental que los maestros de los niños a los que se les va a implantar el proyecto bilingüe, puedan desenvolverse con cierta fluidez en dicha lengua, tanto para entender al profesorado de inglés cuando hable con los niños, como para poco a poco ir participando cuando dicho profesor realice las actividades en inglés.

Se iniciará así, un curso de inglés en línea que correrá a cargo de la empresa. Se formarán durante los años sucesivos para mejorar su cualificación en lengua inglesa. El curso no es presencial por facilitar así su seguimiento a los profesores, que por sus particularidades personales (hijos, familia, otros trabajos) no disponen de tiempo libre para asistir a un curso presencial. El objetivo es que lleguen a tener un nivel B1 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

El centro se compromete a costear el curso de inglés a los profesores, pero siempre que se vea y se constate un interés y estudio por parte del profesorado. Se propone que si van aprobando los exámenes que tienen que ir realizando no les supondrá ningún coste, si por el contrario suspenden los exámenes, serán los propios profesores los que se costeen los gastos del curso.

Se establece un tiempo máximo, de tres años, para conseguir, mediante esta formación, el nivel B1 de inglés, ya que resulta primordial, si la escuela se transforma en una escuela bilingüe, que el profesorado no especialista en inglés, alcance el dominio necesario para desenvolverse con cierta fluidez en dicha lengua.

Lógicamente, estos profesores, al estar dentro del aula cuando los especialistas en inglés impartan sus clases, y el resto de la jornada podrán escuchar como el especialista se comunica en inglés con los alumnos, les posibilitará también mejorar sus competencias en dicha lengua.

Otro segundo aspecto que entra dentro del plan de formación es la preparación de dicho profesorado en las Tecnologías del Aprendizaje y el Conocimiento (TAC), podemos decir que dichas tecnologías han modificado múltiples aspectos: cómo aprendemos, cómo enseñamos, cómo buscamos información. Forman parte de nuestra vida cotidiana, debemos así, ayudar a los alumnos a prepararse para usarlas y beneficiarse de ellas. Así mismo, ofrecen muchas posibilidades para la enseñanza y el aprendizaje de idiomas, por lo que el profesorado realizará un curso en línea en el que puedan aprender las herramientas básicas para desenvolverse con soltura utilizando los recursos tecnológicos que hoy en día tenemos a nuestro alcance.

Los objetivos que queremos llegar a conseguir son:

- . Saber manejar las Tecnologías del Aprendizaje y el Conocimiento (TAC) para la búsqueda de información.
- . Poder crear sus propios materiales a través de dicha tecnología para la enseñanza del inglés.
- . Conocer páginas web útiles y materiales ya creados en línea para la enseñanza del inglés.

Se pretende, poder así, introducir en las aulas todos estos recursos tecnológicos con el fin de captar la atención y motivar a los niños, a la vez de crear oportunidades de aprendizaje.

Se realizará también un seminario en el que los profesores que dispongan de un conocimiento de alguna herramienta informática y su aplicación dentro del aula, la comparta con los profesores a los que se dirige esta formación. Se trata de compartir y beneficiarse mutuamente de los conocimientos de otros compañeros de trabajo.

Por último, el tercer pilar de la formación del profesorado es en relación a la metodología. Se realizarán unos seminarios impartido por los profesores especialistas de inglés, que gracias a su amplia experiencia utilizando las TPR (Total Physical Response), cuentan con la preparación necesaria para enseñar sus conocimientos al resto del profesorado. A través de dichos seminarios se

pretende que compartan sus conocimientos en relación a la enseñanza de la lengua inglesa empleando dicha metodología, (actividades y juegos que se basan en el aprendizaje de la lengua inglesa utilizando todos los sentidos y acompañándolo de movimiento y diversión).

Esta formación continua del profesorado resulta fundamental si queremos ser acordes y consecuentes con lo que defendíamos en el marco teórico, al señalar la importancia que el entorno social del niño tiene en su aprendizaje, y particularmente la escuela y el profesorado en el desarrollo integral y en el aprendizaje de los niños, Vygotsky (1993). De ahí la gran relevancia y requisito imprescindible de la formación continua del profesorado, como agente fundamental en el aprendizaje, particularmente en este caso, del aprendizaje del inglés de nuestros alumnos.

El plan de formación del profesorado de 2-3 años de edad se resume en la Figura 2.

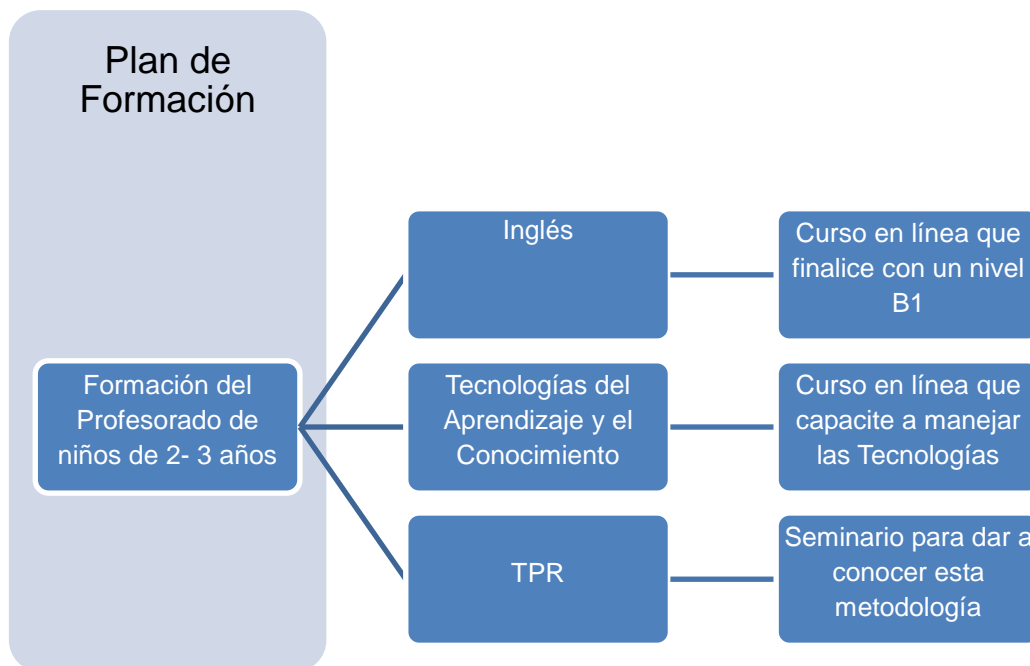


Figura 2. Plan de Formación del profesorado

En la actualidad hay dos especialistas de inglés, uno que trabaja con las tres aulas de niños de 1-2 años, y otro que trabaja con las tres aulas de niños de 2-3 años. Se cree necesario que el profesorado especialista en esta lengua aumente. Seguirán las dos profesoras actuales junto con dos nuevos

profesores de lengua inglesa. La especialista en inglés que trabajaba con los niños de 1-2 años seguirá impartiendo sus clases en estas edades, que aunque no se incorporan al proyecto bilingüe en un primer nivel de la implantación, sí que reciben clases de inglés todos los días durante media hora. El otro especialista encargado de niños de 2-3 años de edad, contará con dos nuevos compañeros que entre los tres abarcarán los tres grupos de niños de estas edades; acompañando cada uno de ellos a cada grupo a lo largo de toda la jornada escolar. Serán los responsables de realizar las actividades programadas para llevarlas a cabo explícitamente en inglés. El resto del tiempo, aunque la profesora del aula sea la encargada de la clase, esta persona (especialista de inglés) tendrá que dirigirse en inglés en todo momento e interactuará con los niños para motivarles a expresarse en lengua inglesa. Se pretende que aunque al principio sea sólo la profesora especialista la que hable en inglés, poco a poco, según las profesoras de las aulas vayan adquiriendo mayor desenvoltura y destrezas comunicativas en inglés, con la ayuda del especialista, puedan utilizar el inglés para dialogar con los niños

Otro de los objetivos que pretendemos conseguir en este proyecto es implicar a las familias respecto al aprendizaje del inglés. Los padres de nuestros alumnos son un pilar fundamental que necesitamos, para que colaboren con el centro en la educación de sus hijos y explícitamente en el aprendizaje de la lengua inglesa tal y como tratamos a continuación.

### **3.2.3 Implicación de las familias**

Los padres son una pieza clave y fundamental cuando hablamos de la educación de los niños. La buena interrelación y comunicación fluida entre familia y escuela favorece el entendimiento entre las dos partes y se consigue apoyo y ayuda recíproca entre ambas.

La familia nos puede ayudar a comprender comportamientos y actitudes de los niños en el aula y también puede afianzar conocimientos y vocabulario visto en las clases de inglés. En los años sucesivos se pretende instaurar una serie de encuentros que fomenten y mejoren esta relación familia-escuela.

A principio de cada curso, se llevará a cabo una reunión en la que se convocará a las familias de todos los alumnos de 2-3 años de edad. Estas reuniones se llevan a cabo para presentar a todo el profesorado que trabajará con sus durante cada año académico, y presentar el proyecto educativo bilingüe en lengua inglesa. Los padres podrán a principio de curso, conocer de mano el profesorado que estará con sus hijos, y también qué y cómo se va a trabajar durante ese año académico. Se pretende crear un clima, desde el inicio de cada curso, de cercanía y entendimiento entre las familias de nuestros alumnos y la escuela. Al finalizar la reunión, habrá un tiempo de ruegos y preguntas, para que los padres expongan y expresen sus inquietudes, dudas, etc.

Se llevará a cabo, lo que se llamará “El café de padres”; encuentros en los que participarán los padres de los niños de 2-3 años, con su respectiva profesora-tutora y el especialista de inglés, si se cree conveniente también el psicólogo del centro. Se pretende conseguir, a través de una merienda con los padres, crear un clima desenfadado y coloquial, en el que se dialogue y comente cómo se está trabajando en el aula, qué contenidos se están aprendiendo durante esas semanas. Es importante que los padres conozcan cómo están planificadas las clases de inglés, ya que muchos tienen muchas dudas de cómo se puede enseñar inglés en edades tan tempranas; se les ofrecerá también propuestas, actividades, juegos, que los pueden llevar a cabo con sus hijos en casa, para mejorar y potenciar el aprendizaje de la lengua inglesa.

Si hay padres que no tienen el nivel suficiente de inglés, se les podrá sugerir que escuchen y canten con sus hijos las canciones en inglés que se trabajan en el aula, que los dibujos que vean sus hijos sean también en dicha lengua. Lo que se pretende es hacer partícipes a los padres en el aprendizaje de la nueva lengua que sus hijos están llevando a cabo. Estas reuniones se celebrarán cada trimestre por lo que están programadas llevar a cabo un mínimo de tres al año, salvo si se detectase la necesidad por parte del centro o padres de convocar alguna otra. Las reuniones serán por la tarde, cuando termine la jornada escolar, de 17:00 a 18:00 horas. Si los padres necesitan dejar a los niños en el centro para poder acudir a las reuniones, podrán dejarlos



en el servicio de ludoteca que existen en el centro por las tardes. En el caso de no poder asistir, en cada reunión se elaborará un acta en la que se especifiquen los puntos tratados. Éstas estarán disponibles para los padres que las soliciten e informarse así de lo comentado.

Otra forma de comunicación, en este caso diaria con los padres, será la agenda, hoy en día ya se está utilizando y resulta muy útil para establecer un diálogo escrito día a día entre la familia y la escuela. La novedad que se pretende incorporar de cara a la mejora del proyecto actual es un apartado explícitamente para comentar y explicar aspectos relacionados con la lengua inglesa; como qué actividad se ha llevado a cabo en el aula, qué vocabulario se ha trabajado en ese día. Con esta novedad los padres podrán llevar un seguimiento actualizado de lo que se está realizando en la escuela en relación al aprendizaje de dicha lengua.

Finalmente, se utilizará también la página web del centro, en el que se publicará y se actualizará, explicando qué unidad temática se está trabajando en cada momento, así como los objetivos, contenidos, y criterios de evaluación programadas para cada momento. Los padres podrán conocer muy detalladamente lo que se está enseñando a sus hijos en relación al aprendizaje del inglés, como el resto de proyectos que se estén llevando a cabo (taller de cocina, huerto, etc.). Los padres también disponen de un correo electrónico para poder expresar, preguntar o comentar inquietudes, dudas, consulta de cualquier tipo, o aviso que quieran indicar a la escuela; incluido aspectos relacionados con el aprendizaje de la lengua inglesa. Es fundamental el diálogo permanente y el trabajo conjunto entre el binomio familia-escuela. Es importante establecer este contacto con todos los padres de los alumnos de la escuela, pero muy especialmente con los padres de nuestros alumnos con los que vamos a trabajar el proyecto bilingüe, al tratarse de un nuevo proyecto educativo a implantar que requiere desde el principio el trabajo mutuo de familia y escuela para conseguir así los mejores resultados posibles. La Figura 3 resume las diferentes vías de comunicación propuestas para conseguir la integración de las familias en el proceso de aprendizaje.

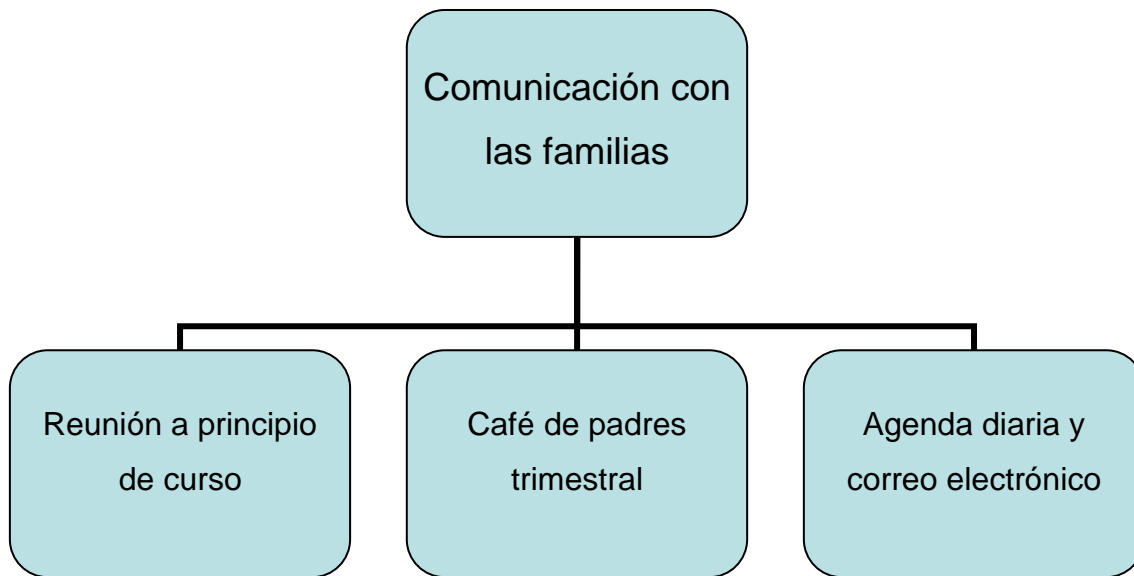


Figura 3. Vías de comunicación con las familias.

Para conseguir el éxito del proyecto es muy importante aparte de tratar de cumplir con los objetivos descritos en los tres ejes que articulan la propuesta de proyecto, que las clases estén bien estructuradas y planificadas, por lo que el siguiente sub-apartado se explica cómo se trabajará en cada momento. Como ya hemos comentado, los padres tendrán un conocimiento detallado del día a día de sus hijos.

Una vez visto la forma en la que se trabajará la lengua inglesa, tenemos que adentrarnos en un aspecto muy importante para seguir mejorando y proponiendo los cambios que así se requieran en este, nuestro proyecto. La evaluación tanto de lo alumnos, cómo del profesorado, así como del propio proyecto son imprescindibles para seguir adaptándonos a nuevas demandas y necesidades que vayan surgiendo. De ahí el sub-apartado siguiente en el que nos centraremos en hablar de la evaluación.

### 3.3. EVALUACIÓN

Nos proponemos realizar una evaluación de tres aspectos distintos:

. Proceso de aprendizaje de los alumnos: es necesario conocer la evolución en su aprendizaje de la lengua inglesa.

. Proceso de enseñanza y formación del profesorado: es necesario valorar su práctica educativa, así como, conocer las mejoras conseguidas con la formación que están recibiendo.

. Proyecto bilingüe: para detectar posibles mejoras y poder añadir o rectificar algún aspecto que así se detecte.

### **3.3.1. Evaluación del proceso de aprendizaje**

Es importante evaluar el proceso de aprendizaje de los alumnos en relación al inglés, los alumnos serán evaluados mediante una evaluación continua a lo largo de todo el curso. La observación y la toma de apuntes por parte del profesor, serán sus herramientas principales para obtener la información necesaria del aprendizaje de los alumnos y recogerla en una hoja de observaciones (ver Anexo II) que se entregará al final de cada trimestre; en diciembre, marzo y junio. Esta hoja está basada en los objetivos a conseguir durante todo el curso, desglosado en los 3 trimestres. Habrá tres posibilidades: conseguido (icono en color verde) en proceso (icono en color blanco) y necesita mejorar (icono en color rojo). Se valorará cada objetivo siguiendo esta escala; existe también un espacio de observaciones, en las que el profesor podrá escribir los comentarios que resulten oportunos en cada caso. Los objetivos se detallan en Anexo I.

La hoja de observaciones resulta útil a los profesores para valorar a cada niño lo que ya tiene adquirido y lo que necesita aún algo más de tiempo para aprender. Esta información resulta de máximo interés para poder adaptar el proceso de enseñanza a las necesidades de los alumnos, basada en la retroalimentación obtenida. Se pretende así crear oportunidades de aprendizaje para todos los alumnos, atendiendo a las particularidades personales y a la diversidad del grupo. Trabajando en la línea de una educación personalizada.

Los padres además podrán ser conscientes de los procesos y necesidades de sus hijos respecto a la lengua inglesa. Las hojas de observación se entregarán en diciembre, marzo y junio.

### 3.3.2. Evaluación del proceso de enseñanza y formación del profesorado

Otro aspecto vital de evaluar es el proceso de enseñanza, tenemos que conocer cómo se está llevando a cabo y si nos está permitiendo conseguir los objetivos que pretendemos alcanzar (Anexo I). Igualmente la formación propuesta para el profesorado tiene que ser evaluada para conocer si está siendo provechosa y de utilidad. Estos aspectos exclusivamente se evalúan para mejorar y aprender de los posibles errores.

La herramienta de evaluación será un cuestionario, que responderá cada profesor, habrá una serie de preguntas que les hagan reflexionar sobre su práctica educativa, como sobre la utilidad de la formación recibida. Es importante que valoren su docencia para darse cuenta de posibles aspectos a mejorar. A continuación se presenta en la Tabla 2 la tabla de especificaciones del cuestionario donde se detallan los diferentes aspectos que consideramos interesantes conocer, las tres dimensiones o competencias en las cuales se encuentran (cognitiva, procedimental y actitudinal), así como el tipo de preguntas que tendrán que contestar el profesorado (ver cuestionario en Anexo III).

Tabla 2. Cuestionario de evaluación del proceso de enseñanza. Cuadro de especificaciones.

Variable	Dimensión	Tipo y número de pregunta
<b>Conocimiento de la lengua extranjera</b>	Cognitiva	1, escala tipo Likert
<b>Conocimiento de las TAC</b>		1, escala tipo Likert
<b>Conocimiento de las TPR</b>		1, escala tipo Likert
<b>Uso de la lengua extranjera</b>	Procedimental	1, escala tipo Likert
<b>Uso de las TAC</b>		1, escala tipo Likert
<b>Uso de la metodología TPR</b>		1, escala tipo Likert
<b>Actitud hacia el uso de la lengua extranjera</b>	Actitudinal	1, escala tipo Likert
<b>Actitud hacia las TAC</b>		2, escala tipo Likert
<b>Actitud hacia la metodología TPR</b>		1, escala tipo Likert

Los resultados que se obtengan nos servirán para introducir las medidas que se crean necesarias para mejorar el plan de formación del profesorado que presentamos en este proyecto. La recogida de datos la llevará a cabo la encargada del área pedagógica; al tratarse de un número pequeño de profesores; la evaluación se realizará sin ayuda tecnológica, es decir, a mano y por una sola persona.

### **3.3.3. Evaluación del proyecto bilingüe**

El proyecto bilingüe que aquí se recoge pretende ser implantado en una escuela infantil de forma progresiva, empezando con los niños de último curso de 2-3 años de edad, continuando con los de 1-2 años y finalizando con los bebés. Esta implantación se llevará a cabo si los recursos humanos y económicos así lo permiten y con el fin de ir mejorando, modificando o añadiendo las mejoras que se creen oportunas es necesario evaluar el propio proyecto.

- . Las áreas que se proponen evaluar del proyecto son:
- . Objetivos: valorar si los objetivos programados en cada trimestre son factibles de conseguir y alcanzar por nuestros alumnos.
- . Contenidos: determinar si son adecuados para las unidades temáticas que se pretenden trabajar.
- . Metodología: valorar su efectividad en la enseñanza de la lengua inglesa. Si se requiere utilizar algún recurso diferente, dejar de usar alguno que no funcione.
- . Evaluación: evaluar la propia evaluación por si resulta conveniente modificarla en algún aspecto que se crea conveniente.

El tipo de evaluación que se propone en este proyecto, por tanto, es una evaluación formativa, que pretende solventar problemas y encontrar soluciones. No se evaluará para clasificar, ni para catalogar; se pretende ir mejorando e ir solventando todo aquello que veamos que no nos permita obtener los objetivos deseados.

#### **4. CONCLUSIONES Y PROSPECTIVA**

Se ha ido presentando a través de los distintos apartados de este trabajo, una propuesta de proyecto bilingüe, que mejora y modifica el proyecto ya existente en una escuela infantil, éste resultaba insuficiente para abordar la transformación de la escuela a una escuela bilingüe en inglés. El nuevo proyecto se basa en una revisión teórica, que fundamenta las propuestas y mejoras que proponemos.

Acorde a la situación económica actual, se pretende implantar el bilingüismo progresivamente. Sugerimos como una actuación futura, a partir del presente estudio, la implantación del bilingüismo al resto de niveles en años sucesivos. En un primer nivel de implantación, en el que nos situamos con esta propuesta, se empezará a trabajar en el último curso del centro, es decir, con alumnos de 2-3 años de edad, para no incrementar excesivamente los gastos, sin querer abarcar más de lo que consideramos realmente puede ser factible. Una vez evaluada la puesta en práctica de la propuesta se harán las modificaciones pertinentes, y año tras año, si es viable económicamente, se ampliará el proyecto al resto de los cursos (niños de 1-2 años y bebés), por lo que el proyecto queda abierto a ser extendido adaptándose a las características de las diferentes edades, al conjunto de la escuela infantil. La propuesta que aquí se plantea tendrá, por lo tanto, que modificarse, para adaptar los diferentes ejes (Inmersión lingüística, formación del profesorado no especialista en inglés y comunicación con las familias) a las demandas que aparezcan en relación a las diferentes edades de los alumnos. De momento, por lo tanto, este proyecto que aquí se plantea pretende ser el primer paso hacia el bilingüismo total de la escuela.

## 5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Asher, J. (1969). The total physical response approach to second language learning. *The Modern Language Journal*. 53, 3-17.
- Asher, J. (2003). *Learning Another Language Through Actions*. (6a ed). California: Sky Oaks Productions, Inc. Los Gatos.
- Bates, E. M. (1989). *Functionalism and the competition model*. New York: Cambridge University Press.
- Bernal, N.R. & García, M.A. (2010). TPR-Storytelling, a key to speak fluently in English. *Cuadernos de lingüística hispánica*, 15, 151-162.
- Blakemore, S. (2007). *Cómo aprende el cerebro*. Madrid: Ariel.
- Comisión Europea (2011). *European Strategic Framework for Education and Training (ET 2020). Language learning at pre-primary school level: making it efficient and sustainable a policy handbook*. Recuperado de [http://ec.europa.eu/languages/pdf/ellpwp\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/languages/pdf/ellpwp_en.pdf)
- Consejo Escolar de la Comunidad de Madrid. (2010). *Los Programas de Enseñanza Bilingüe en la Comunidad de Madrid. Un estudio Comparado*. Madrid: Publicaciones Consejería de Educación.
- Deci, E. L., Koestner, R. & Ryan, R. M. (1999). A meta-analytic review of experiments examining the effects of extrinsic rewards on intrinsic motivation. *Psychological Bulletin*, 125 (6), 627-668.
- Dörnyei, Z. (2001). *Motivational Strategies in the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ferguson, C. A., Houghton, C., & Wells, M. H. (1977). *Bilingual Education: An International Perspective*. Oxford: Newbury House.
- García Hoz, V. (1988). *Educación Personalizada*. Madrid: Rial.
- Hess, E. (1973). *Imprinting*. Nueva York: Litton Educational Publishing.
- Krashen, S. D. (1985). *The input hypothesis: issues and implications*. London: Longman.

- Macedonia, M. & von Kriegstein, K. (2012). Gestures Enhance Foreign Language Learning. *Biolinguistics*, 6 (3-4), 393-416.
- Marsh, V. (1998) Total Physical Response Storytelling: A Communicative Approach to Language Learning. *Learning Languages*, 4 (1), 24-28.
- Montessori, M. (1994). *Ideas sobre el Método*. Madrid: CEPE.
- Piaget, J. (1963). *Las operaciones intelectuales y su desarrollo*. Madrid: Alianza Editorial.
- Pinter, A. M. (2009). *Teaching young language learners*. Oxford: University Press.
- Varela, R. (2003). *All about Teaching English*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces.
- Vila Mendiburu, I. (2010). Qué puede aportar la educación bilingüe a la lingüística del siglo XXI. Avances en supervisión educativa. *Revista de la asociación de Inspectores de Educación en España*, 13. Recuperado de [http://www.adide.org/revista/index.php?option=com\\_content&task=view&id=324&Itemid=69](http://www.adide.org/revista/index.php?option=com_content&task=view&id=324&Itemid=69)
- Vygotsky, L. (1993). *Pensamiento y Lenguaje*. Madrid: Aprendizaje Visor.
- Widodo, H. (2005). Teaching Children Using a Total Physical Response (TPR) Method: Rethinking. *Bahasa dan Seni*, 33 (2), 235-248. Recuperado de <http://sastra.um.ac.id/wp-content/uploads/2009/10/Teaching-Children-Using-a-Total-Physical-Response-TPR-Method-Rethinking-Handoyo-Puji-Widodo.pdf>









## ANEXOS







### ANEXO I. OBJETIVOS DE APRENDIZAJE EN INGLÉS







Primer trimestre
Lenguaje comprensivo
Identificar las diferencias niño- niña en inglés.
Diferenciar las principales partes de la cara cuando se las nombramos en inglés. Es capaz de señalárselas.
Comprender órdenes sencillas en inglés: siéntate, levántate, silencio, cierra los ojos.
Identificar los atributos de color: rojo y amarillo (nombrados en inglés).
Diferenciar los términos de triste y contento en inglés.
Comprender vocabulario en inglés relacionado con el aula (mesa, silla, suelo, techo, baño, juguetes)
Mostrar interés por escuchar cuando se dirigen a él/ella en inglés.
Lenguaje expresivo
Empezar a nombrar algún término en inglés.
Ser capaz de contestar “yes” o “no” ante alguna pregunta hecha en inglés.
Ser capaz de contar del 1 al 5 en inglés.
Empezar a cantar canciones en inglés.
Segundo trimestre
Lenguaje comprensivo
Entender los términos de los miembros de la familia en inglés (abuelo/a, papá, mamá, niño/a, bebé).
Conocer las distintas dependencias de su casa, si se las nombramos en inglés (cocina, baño, dormitorio, salón).
Diferenciar e identificar distintas formas geométricas (círculo, cuadrado).
Identificar diferentes situaciones espaciales si se las nombramos en inglés (dentro-fuera, abierto-cerrado).
Ser capaz de llevar a cabo órdenes en inglés (abre la puerta, cierra la puerta, señala la mesa)
Diferenciar y conocer varios colores en inglés (rojo, amarillo, azul, naranja, verde y rosa)
Lenguaje expresivo
Ser capaz de responder en inglés cuando se le pregunta qué es algo.

Repetir las palabras en inglés dichas en el aula.
Ser capaz de contar del 1 al 10 en inglés.
Conocer y cantar más canciones en inglés.
Conocer y decir los días de la semana en inglés, aunque no identifique en qué día se encuentre.
<b>Tercer trimestre</b>
<b>Lenguaje comprensivo</b>
Identificar los animales de su entorno y los animales salvajes si son nombrados en inglés.
Conocer vocabulario en inglés relacionado con las plantas (planta, hoja, flor).
Entender profesiones cercanas a él (profesor, doctor, policía, bombero).
Conocer en inglés diferentes medios de transporte (coche, autobús, tren, barco, moto, avión, camión).
Entender el concepto de uno-muchos y pequeño-grande en inglés.
Reconocer distintas formas geométricas dichas en inglés (círculo, cuadrado y triángulo).
Diferenciar una gran variedad de colores dichos en inglés (rojo, amarillo, azul, verde, naranja, rosa, negro, marrón, blanco y morado).
<b>Lenguaje expresivo</b>
Ser capaz de responder en inglés a preguntas elaboradas en dicha lengua (responder de qué color es algo, cómo se llama, cómo se encuentra).
Ser capaz de elaborar en inglés peticiones (quiero agua por favor, quiero más por favor).
Conocer y cantar un gran repertorio de canciones en lengua inglesa.
Mostrar durante el curso, interés y curiosidad por el aprendizaje de la nueva lengua.

## ANEXO II. HOJA DE OBSERVACIÓN

Nombre			
<b>Primer trimestre</b>			
Lenguaje comprensivo			
Identifica las diferencias niño- niña en inglés.			
Diferencia las principales partes de la cara cuando se las nombramos en inglés. Es capaz de señalárselas.			
Comprende órdenes sencillas en inglés: siéntate, levántate, silencio, cierra los ojos.			
Identifica los atributos de color: rojo y amarillo (nombrados en inglés).			
Diferencia los términos de triste y contento en inglés.			
Comprende vocabulario en inglés relacionado con el aula (mesa, silla, suelo, techo, baño, juguetes)			
Muestra interés por escuchar cuando se dirigen a él/ella en inglés.			
Lenguaje expresivo			
Empieza a nombrar algún término en inglés.			
Es capaz de contestar “yes” o “no” ante alguna pregunta hecha en inglés.			
Es capaz de contar del 1 al 5 en inglés.			
Empieza a cantar canciones en inglés.			
<b>Observaciones</b>			

Nombre			
<b>Segundo trimestre</b>			
Lenguaje comprensivo			
Entiende los términos de los miembros de la familia en inglés (abuelo/a, papá, mamá, niño/a, bebé).			
Conoce las distintas dependencias de su casa, si se las nombramos en inglés (cocina, baño, dormitorio, salón).			
Diferencia e identifica distintas formas geométricas (círculo, cuadrado).			
Identifica diferentes situaciones espaciales si se las nombramos en inglés (dentro-fuera, abierto-cerrado).			
Es capaz de llevar a cabo órdenes en inglés (abre la puerta, cierra la puerta, señala la mesa).			
Diferencia y conoce varios colores en inglés (rojo, amarillo, azul, naranja, verde y rosa).			
Lenguaje expresivo			
Es capaz de responder en inglés cuando se le pregunta qué es algo.			
Repite las palabras en inglés dichas en el aula.			
Es capaz de contar del 1 al 10 en inglés.			
Conoce y canta más canciones en inglés.			
Conoce y dice los días de la semana en inglés, aunque no identifique en qué día se encuentra.			
<b>Observaciones</b>			

Nombre			
<b>Tercer trimestre</b>			
Lenguaje comprensivo			
Identifica los animales de su entorno y animales salvajes si son nombrados en inglés.			
Conoce vocabulario en inglés relacionado con las plantas (planta, hoja, flor).			
Entiende profesiones cercanas a él (profesor, doctor, policía, bombero).			
Conoce en inglés diferentes medios de transporte (coche, autobús, tren, barco, avión, camión).			
Entiende el concepto de uno-muchos y pequeño-grande en inglés.			
Reconoce distintas formas geométricas dichas en inglés (círculo, cuadrado y triángulo).			
Diferencia una gran variedad de colores dichos en inglés (rojo, amarillo, azul, verde, naranja, rosa, negro, marrón, blanco y morado).			
Lenguaje expresivo			
Es capaz de responder en inglés a preguntas elaboradas en dicha lengua (responder de qué color es algo, cómo se llama, cómo se encuentra).			
Es capaz de elaborar en inglés peticiones (quiero agua por favor, quiero más por favor).			
Conoce y canta un gran repertorio de canciones en lengua inglesa.			
Observaciones			

### **ANEXO III. CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN**

#### Datos sobre la formación recibida

A continuación se presentan una serie de preguntas cuyo objetivo es recabar información para valorar la formación recibida por el profesorado. Las respuestas tienen diversas opciones, elige la que mejor se adapte a tú situación.

1- ¿La formación recibida te ha servido para adquirir más conocimientos sobre la lengua inglesa?

- Muchos  Algunos  Pocos  Muy pocos  Ninguno

2- ¿Has adquirido los conocimientos necesarios para utilizar las TAC en la planificación de las clases?

- Muchos  Algunos  Pocos  Muy pocos  Ninguno

3- ¿Has adquirido los conocimientos necesarios sobre las TPR, para poder utilizarlas en el aula?

- Muchos  Algunos  Pocos  Muy pocos  Ninguno

4- ¿Has adquirido las destrezas comunicativas necesarias para poder dirigirte en inglés a tus alumnos?

- Muchas  Algunas  Pocas  Muy pocas  Ninguna

5- ¿Sabrías utilizar las TAC dentro del aula?

- Siempre  Muy a menudo  A menudo  A veces  Nunca

6- ¿Podrías llevar a cabo distintas actividades utilizando las TPR?

- Siempre  Muy a menudo  A menudo  A veces  Nunca

7- ¿Cómo de cómodo te sientes comunicándote en inglés?

- Siempre  Muy a menudo  A menudo  A veces  Nunca a gusto

8- ¿Tienes una actitud positiva hacia las TAC?

- Siempre  Muy a menudo  A menudo  A veces  Nunca positiva

9- ¿Te sientes a gusto usándolas?

- Siempre  Muy a menudo  A menudo  A veces  Nunca a gusto

10- ¿Te sientes cómodo con esta metodología TPR?

- Siempre  Muy a menudo  A menudo  A veces  Nunca a gusto